

- 

GB

Unscrew the lower part of the microphone to install the battery and position the channel selector button on the same letter as that of the emitter (A or B).

F

Dévissez la partie inférieure du micro pour installer la pile et placez le bouton de sélection de canal sur la même lettre que celui de l'émetteur (A ou B).

D

Schrauben Sie den unteren Teil des Mikrofons ab, setzen Sie die Batterie ein und stellen Sie den Kanalauswahlschalter auf die gleiche Position, wie die des Senders (Kanal A oder B).

I

SVitare la parte inferiore del microfono per inserire la pila e posizionare il tasto di selezione del canale sulla stessa lettera del tasto del trasmettitore (A o B).

E

Desenrosque la parte inferior del micrófono para insertar la pila y sitúe el botón de selección sobre la misma letra que el del emisor (A o B).

P

Desenrosque a parte inferior do microphone para instalar a pilha e posicione o botão de selecção de canal na mesma letra que a do emissor (A ou B).

NL

Haal het onderste deel van de microfoon los om er de batterij in te plaatsen en plaats de selectieknop op het kanaal met dezelfde letter als die waar de ontvanger staat op ingesteld (A of B).

DK

Skru den nederste del af mikrofonen af for at sætte batteriet i. Indstil kanalvælgeren på samme bogstav som på senderen (A eller B).
- S

Skruva loss mikrofonens nedre del för att sätta i batteriet och sätt kanalknappen på samma bokstav som sändaren (A eller B).

N

Skru løs den nedre delen av mikrofonen for å installere batteriet, og plasser knappen for valg av kanal på samme bokstav som senderen (A eller B).

SF

Ruuvaa mikrofonin alaosa irti, jotta voit asentaa pariston paikalleen. Aseta kanavanvalintapainike samaan kirjaimeseen, johon lähetin on asetettu (A tai B).

PL

Odkręć dolną część mikrofonu, aby zainstalować baterie po czym ustawić przycisk wyboru kanałów na identycznej literze co nadajnik (A lub B).

H

Csavarja ki a mikrofon alsó részét, tegye be az elemet, és állítsa a csatornaválasztó gombot ugyanarra a betűre, mint az adóé (A vagy B).

CZ

Odsroubujte spodní část mikrofonu a vložte baterii. Pak nastavte polohový přepínač mikrofonu na stejnou pozici (A nebo B) jako na vysílači.

RU

Отвинтите нижнюю часть микрофона для вкладкивания батарейки и установите кнопку выбора канала на ту же букву, что и буква эмиттера (A или B).

GR

Ξεβιδώστε το κάτω μέρος του μικροφώνου για να τοποθετήσετε την μπαταρία και θέστε το πλήκτρο επιλογής καναλιού στο ίδιο γράμμα με τον πομπό (Α ή Β).
- 

GB

Respect the environment and the law! Before throwing away the batteries (or accumulators), find out from your distributor if they can be recycled and if so, whether he/she can take care of the recycling.

F

Respectez l'environnement et la loi ! Avant de jeter des piles (ou des accumulateurs), informez-vous auprès de votre distributeur pour savoir si elles (ou ils) font l'objet d'un recyclage spécial, et s'il peut se charger de les récupérer.

D

Respektieren Sie Umwelt ! Und das Gesetz ! Werfen Sie Batterien oder Akkus nicht in den Müll. Bringen Sie sie der nächsten Rücknahmestelle oder zu Ihrem Händler zurück.

I

Rispettate l'ambiente e la legge! Prima di gettare le pile (o gli accumulatori) informatevi presso il vostro distributore per sapere se sono oggetto di un riciclaggio speciale e se può incaricarsi di recuperarli.

E

¡Respete el medio ambiente y las leyes! Antes de deshacerse de las pilas (o de los acumuladores), consulte con su proveedor para saber si requieren un reciclaje especial, o si se puede encargar de recuperarlas.

P

Respeite o meio ambiente e a lei! Antes de deitar fora pilhas (ou acumuladores), informe-se junto do seu distribuidor se estas (estes) são objecto de uma reciclagem especial e se as pode recolher.

NL

Respecteer het milieu en de wet ! Alvorens uw batterijen (of accumulatoren) weg te werpen, gelieve u eerst bij uw verdeler te informeren of deze onderworpen zijn aan een bijzondere recycling behandeling en of hij zich hiermee kan belasten.

DK

Beskyt miljøet, og overhold gældende lovgivning! Spørg forhandleren, om batterierne bliver brugt, og om de i så fald kan afleveres der, når de skal bortskaffes.

S

Skydda miljön och följ lagen! Innan du kastar batterier (eller uppladdningsbara batterier) ska du ta reda på hur återvinning av batterierna hanteras hos din handlare och om handlaren kan ansvara för att samla in dem.

N

Vis respekt for miljøet og loven! Før du kaster batteriene (eller akkumulatorene) bør du kontakte forhandler for å sjekke om de inngår i et spesielt resirkuleringsssystem eller om forhandleren kan ta dem tilbake.

SF

Ota huomioon ympäristö ja noudata lakeja. Ennen kuin heität paristot (tai akut) pois, tarkista jälleenmyyjältä, vaativatko paristot erikoiskierrätystä ja vastaako jälleenmyyjä käytettyjen paristojen kierrätyksestä.

PL

Szanujcie środowisko i przestrzegajcie prawa! Przed wyrzuceniem baterii (lub akumulatorów) należy zaciągnąć informacji u dostawcy dotyczących ich zniszczenia. Miałoby być, że zajmuje się on skupem tych elementów.

H

Tartsa tiszteletben a környezetet és a törvényt ! Mielőtt eldobná az elemeket (vagy a telepeket), kérdezze meg a forgalmazótól, hogy azok újrahasznosíthatók-e, és hogy visszaveszi-e azokat.

CZ

Dodržujte zákon a respektujte životní prostředí! Než vyhodíte bateriové články (nebo akumulátorové baterie) do domovního odpadu, informujte se, zda distributor či prodejce neorganizují sběr nepoužitelných baterií a jejich speciální recyklace.

RU

Охраняйте природу соблюдая закон! Перед тем, как выбросить батарейки (или аккумуляторы) узнайте у вашего дистрибутора, могут ли они пройти специальную рекуперацию и занимается ли он ею.

GR

Σεβαστείτε το περιβάλλον και το νόμο ! Πριν απορρίψετε μπαταρίες (ή συσσωρευτές), επικοινωνήστε με το διανομέα σας για να μάθετε αν είναι αντικείμενο ειδικής ανακύκλωσης και αν μπορεί να αναλάβει τη περισυλλογή τους.



GB

Operating indicator (off if the battery is empty)

F

Indicateur de fonctionnement (éteint si la pile est usée)

D

Funktionsanzeige (aus, wenn die Batterie zu schwach ist)

I

Led di funzionamento (spento se la pila è scarica)

E

Indicador de funcionamiento (apagado cuando se utiliza la pila)

P

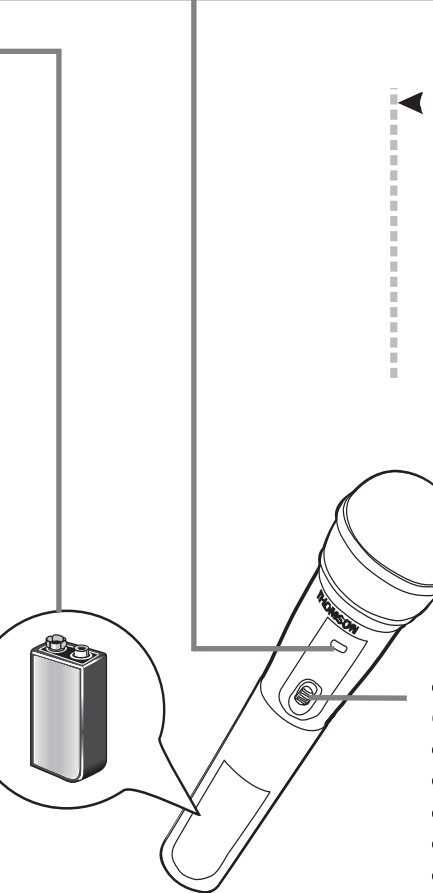
Indicador de funcionamento (apagado se a pilha estiver esgotada)

NL

Werkingsindicator (gedoofd wanneer de batterij leeg is)

DK

Driftsindikator (slukket, hvis batteriet er brugt op)



GB

On/Off

F

Marche / Arrêt

D

Ein / Aus

I

On/Off

E

Puesta en marcha / Parada

P

Liga / Desliga

NL

Aan / Uit

DK

Tænd/sluk

S

På/Av

N

På / Av

SF

Päällä / pois päältä

PL

Włączyć/Wyłączyć

H

Be / Kikapcsolás

CZ

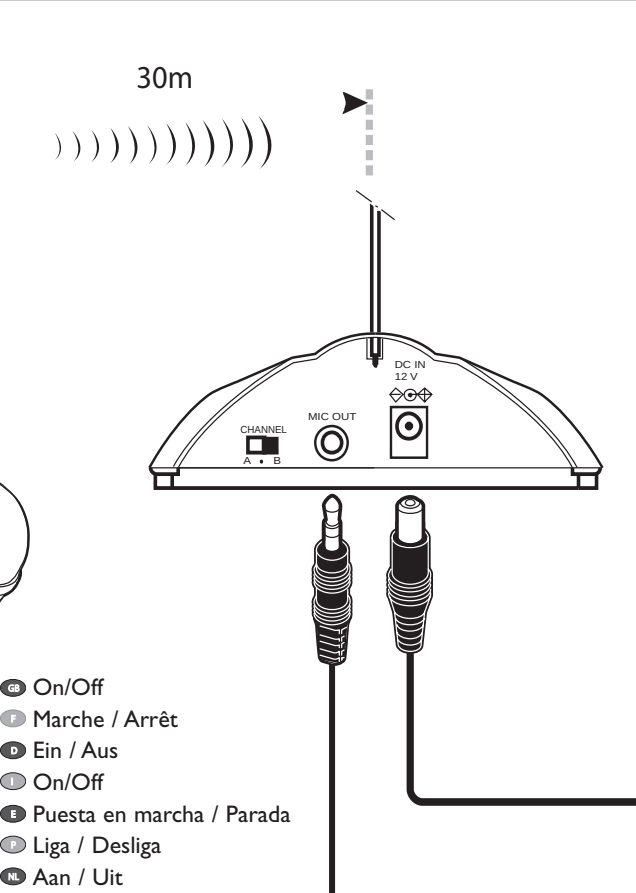
Zapnutí/Vypnutí

RU

Включено / Выключено

GR

Λειτουργία / Διακοπή



GB

To adjust the volume, use the controls on the stereo or karaoke system.

F

Pour régler le volume sonore, utilisez les commandes de la chaîne HiFi ou du Karaoke.

D

Die Lautstärke können Sie über die Steuerung der Hi-Fi- oder Karaoke-Anlage einstellen.

I

Per regolare il volume utilizzare i comandi dell'impianto Hi-Fi o del Karaoke.

E

Para ajustar el volumen, utilice los mandos de la cadena HiFi o del Karaoke.

S

Para regular o volume sonoro, utilize os comandos do equipamento hi-fi ou do karaoke.

N

Om het volume te regelen, gebruik de besturingen van de HiFi-installatie of de Karaoke.

SF

Säädää äänenvoimakkuutta käyttämällä HiFi-kanavan kytkintä tai Karaoke-toiminnon kytkintä.

PL

Głos należy ustawić za pomocą przycisków na karaoke lub na wiszący hi-fi.

H

A hangerről beállításhoz használja a HiFi torony vagy a Karaoke gombjait.

CZ

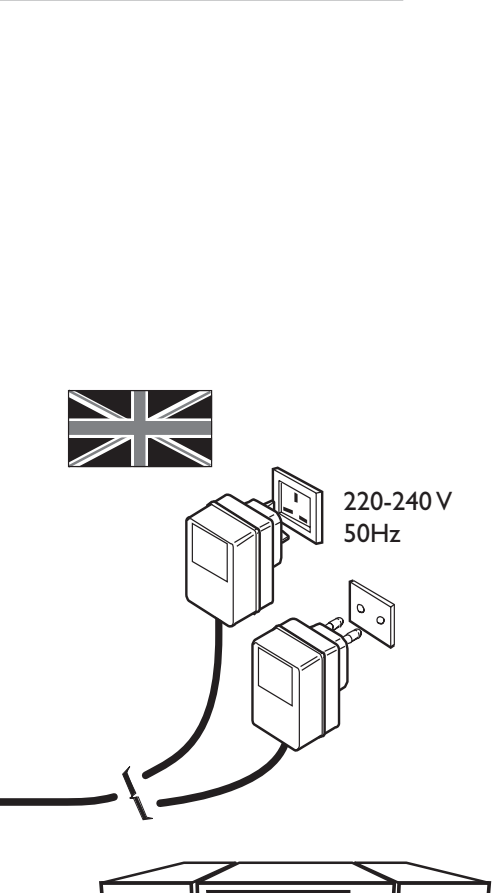
K regulaci hlasitosti použijte ovládací prvky na Hi-Fi soupravě nebo na karaoke.

RU

Голос należy ustawić за pomocą przycisków na karaoke lub na wiszący hi-fi.

GR

Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου του στερεοφωνικού ή του Karaoke.



GB

To adjust the volume, use the controls on the stereo or karaoke system.

F

Pour régler le volume sonore, utilisez les commandes de la chaîne HiFi ou du Karaoke.

D

Die Lautstärke können Sie über die Steuerung der Hi-Fi- oder Karaoke-Anlage einstellen.

I

Per regolare il volume utilizzare i comandi dell'impianto Hi-Fi o del Karaoke.

E

Para ajustar el volumen, utilice los mandos de la cadena HiFi o del Karaoke.

S

Para regular o volume sonoro, utilize os comandos do equipamento hi-fi ou do karaoke.

N

Om het volume te regelen, gebruik de besturingen van de HiFi-installatie of de Karaoke.

SF

Säädää äänenvoimakkuutta käyttämällä HiFi-kanavan kytkintä tai Karaoke-toiminnon kytkintä.

PL

Głos należy ustawić za pomocą przycisków na karaoke lub na wiszący hi-fi.

H

A hangerről beállításhoz használja a HiFi torony vagy a Karaoke gombjait.

CZ

K regulaci hlasitosti použijte ovládací prvky na Hi-Fi soupravě nebo na karaoke.

RU

Голос należy ustawić за pomocą przycisków na karaoke lub na wiszący hi-fi.

GR

Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου του στερεοφωνικού ή του Karaoke.

GB

Cordless microphone - Receiver power: 12V by sector adaptor. Microphone power: 9V battery SM544 type 6LR61 - High radio frequency transmission 863 MHz (2 transmission channels channel A: 863,1 MHz, channel B: 863,9 MHz) - Range: maximum 30 metres in a free field - Bandwidth: 80 to 16,000 Hz - Sensitivity: 55dB - Signal/noise ratio: >60dB

F

Microphone sans fil - Alimentation du récepteur: 12 V par adaptateur secteur - Alimentation du microphone: pile 9V SM544 type 6LR61 - Transmission radio hautes fréquences 863 MHz (2 canaux de transmission: canal A: 863,1 MHz, canal B: 863,9 MHz) - Portée: 30 mètres maximum en champ libre - Bande passante: 80 à 16 000 Hz - Sensibilité: 55 dB - Rapport signal / bruit: > 60 dB

D

Schnurloses Mikrofon - Stromversorgung des Empfängers: 12 V über Netzteil - Stromversorgung des Mikrofons: Batterie 9 V SM544 typ 6LR61 - Hochfrequenz-Übertragung 863 MHz (2 Übertragungskanäle, Kanal A: 863,1 MHz, Kanal B: 863,9 MHz) - Reichweite: Ohne Hindernisse bis zu 30 Meter - Bandbreite: 80 bis 16.000 Hz - Empfindlichkeit: 55 dB - Störabstand: > 60 dB

I

Microfono senza filo - Alimentazione del ricevitore: 12 V tramite adattatore di rete - Alimentazione del microfono: pila da 9 V SM544 tipo 6LR61 - Trasmissione radio ad alta frequenza 863 MHz (due canali di trasmissione, canale A: 863,1 MHz, canale B: 863,9 MHz) - Portata: massimo 30 metri in campo libero - Banda passante: 80 - 16.000 Hz - Sensibilità: 55 dB - Rapporto segnale-rumore: > 60dB

E

Micrófono inalámbrico - Alimentación del receptor: Adaptador de corriente de 12 V - Alimentación del microfono: pila de 9 V SM544 tipo 6LR61 - Radio-transmisión de alta frecuencia a 863 MHz (2 canales de transmisión; canal A: 863,1 MHz, canal B: 863,9 MHz) - Alcance: máximo 30 metros al aire libre - Ancho de banda: 80 a 16 000 Hz - Sensibilidad: 55 dB - Razón señal / ruido: > 60 dB

P

Microfone sem fios - Alimentação do receptor: 12V por adaptador sector - Alimentação do microfone: pilha 9V SM544 tipo 6LR61 - Radiotransmissão de altas frequências 863 MHz (2 canais de transmissão; canal A: 863,1 MHz, canal B: 863,9 MHz) - Alcance: 30 metros no máximo em campo livre - Banda passante: 80 a 16 000 Hz - Sensibilidade: 55 dB - Relação sinal/ruido: > 60 dB

NL

Dradloze microfoon - Voeding ontvanger: 12 V wisselstroomadapter - Voeding microfoon: batterij 9 V SM544 type 6LR61 - Hoge Frequentie radiotransmissie 863 MHz (2 zendkanalen; kanaal A: 863,1 MHz, kanaal B: 863,9 MHz) - Draagwijdte: 30 meter maximum zonder hindernissen - Doorlaatband: 80 tot 16 000 Hz - Gevoeligheid: 55 dB - Verhouding signaal / ruis: > 60 dB

DK

Trådløs mikrofon - Strømforsyning af modtageren: 12 V med ledningsnetadapter - Strømforsyning af mikrofonen: 9 V batteri SM544 af typen 6LR61 - Højfrekvens radiotransmission 863 MHz (2 transmissionskanaler; Kanal A: 863,1 MHz, kanal B: 863,9 MHz) - Rækkevidde: Højest 30 meter i fri luft - Båndbredde: 80 til 16.000 Hz - Følsomhed: 55 dB - Signal/støj-forhold: > 60 dB

S

Trådløs mikrofon - Strömförsörjning till mottagaren: 12 V via nätadapter - Strömförsörjning till mikrofonen: 9 V batteri SM544 6LR61 - Högfrekvent radiosändning 863 MHz (2 sändningskanaler; Kanal A: 863,1 MHz, kanal B: 863,9 MHz) - Räckvidd: max 30 meter - Frekvensområde: 80 till 16000 Hz - Känslighet: 55 dB - Signal/brusförhållande: > 60 dB

N

Trådløs mikrofon - Strømtilførsel til mottaker: 12 V per strømadapter - Strømtilførsel til mikrofon: 9 V SM544-batteri, type 6LR61 - Radiooverføring høyfrekvens 863 MHz (2 overføringskanaler; kanal A: 863,1 MHz, kanava B: 863,9 MHz) - Rekkevidde: 30 meter maksimalt i fritt felt - Båndbredde: 80-16 000 Hz - Følsomhet: 55 dB - Forhold signal / støy: > 60 dB

SF

Langaton mikrofon - Vastaanottimen virransyöttö: Verkkosyöttö 12 V - Mikrofonin virransyöttö: paristo 9 V SM544 tyyppi 6LR61 - Radion suurtaajuus 863 MHz (2 lähetykskanavaa; kanava A: 863,1 MHz, kanava B: 863,9 MHz) - Kantavuus: 30 metriä - Päästökaista: 80 - 16 000 Hz - Kaistanleveys: 55 dB - Signaali/hälinäsuhte: > 60 dB

PL

Mikrofon bezprzewodowy - Zasilanie odbiornika: 12V za pośrednictwem adaptatora - Zasilanie mikrofonu: bateria 9V SM544 typ 6LR61 - Transmisja radiowa o wysokiej częstotliwości: 863 MHz (2 kanały transmisji; kanał A: 863,1 MHz, kanał B: 863,9 MHz) - Zasięg 30 metrów maksymalnie na wolnym polu - Przepuszczanie: 80 do 16 000Hz - Czulość: 55dB-Proporcja sygnał/hałas: > 60 dB

H

Vezeték nélküli mikrofon - Vevő tápellátása: 12 V-os hálózati adapterrel - A mikrofon tápellátása: 6LR61 típusú SM544 9 V-os elemmel - Nagy frekvenciájú 863 MHz-es rádió átvitel (2 átviteli csatorna; A csatorna: 863,1 MHz, B csatorna: 863,9 MHz) - Hatótávolság: maximum 30 méter szabad téren - Frekvencia-sáv: 80 és 16 000 Hz között - Erzékenység: 55 dB - Jel/zaj arány: > 60 dB

CZ

Bezdrátový mikrofon - Napájení přijímače: 12 V přes síťový adaptér - Napájení mikrofonu: baterie 9 V SM544 typu 6LR61 - Radiový přenos na vysokých frekvencích 863 MHz (2 přenosové kanály; kanál A: 863,1 MHz, kanál B: 863,9 MHz) - Dosah: Maximálně 30 metrů ve volném prostoru bez překážek - Frekvenční rozsah: 80 až 16 000 Hz - Citlivost: 55 dB - Odsup signál / šum: > 60 dB

RU

Беспроводный микрофон - Питание приемника: 12 В через сетевой блок питания - Питание микрофона: от батарейки 9 В SM544 тип 6LR61 - Радиопередача высокой частот 863 МГц (2 передаточных канала; канал А: 863,1 МГц, канал В: 863,9 МГц) - Радиус действия: 30 метров максимум в свободном поле - Плотка пропускания: 80 - 16 000 Гц - Чувствительность: 55 db - Соотношение сигнал / шум: > 60db

GR

Ασύρματο μικρόφωνο - Τροφοδοσία του δέκτη: 12 V από αντάπτορα ισχύος - Τροφοδοσία του μικροφώνου: μπαταρία 9 V SM544 τύπου 6LR61 - Ραδιοεπικοινωνία υψηλών συχνοτήτων 863 MHz (2 κανάλια μετάδοσης; κανάλι Α: 863,1 MHz, κανάλι Β: 863,9 MHz) - Μέγιστη εμβέλεια: 30 μέτρα σε εξωτερικό χώρο - Εύρος ζώνης: 80 έως 16 000 Hz - Ευαισθησία: 55 dB - Λόγος σήμα / θόρυβος: > 60 dB

DECLARATION OF CONFORMITY FOR THE UNITED KINGDOM

This declaration is the responsibility of manufacturer / importer:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

This certifies that the following designated product **WMP 560** complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the law of the Member States relating to Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety. This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the attached technical documentation described in the annex II of the Directive which form part of this declaration. Assessment of compliance of the product (**class 2.6**) with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on **Annex IV** of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

Radio Spectrum	EN 301-489-9v1.3.1	
EMC	EN 301-357	France ; 09/2004
Electrical Safety	EN60065	Will Nikolaus

DECLARATION DE CONFORMITÉ POUR LA FRANCE

Cette déclaration est établie sous la responsabilité du fabricant :

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

La présente déclaration certifie que l'appareil **WMP 560** satisfait aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 1999/5/EC, visant à rapprocher les législations des Etats membres, concernant l'utilisation du spectre radioélectrique, la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Cette déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués conformément à la documentation technique décrite à l'annexe II de la directive. L'évaluation de la conformité de l'appareil (**Classe 2.6**) avec les exigences essentielles de l'Article 3 R&TTE a été effectuée conformément à l'**Annexe IV** de la directive et aux normes suivantes :

Spectre radioélectriques	EN 301-489-9v1.3.1	
Compatibilité électromagnétique (EMC)	EN 301-357	France ; 09/2004
Sécurité électrique	EN60065	Will Nikolaus

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DEUTSCHLAND

Die vorliegende Konformitätserklärung erfolgt in der alleinigen Verantwortung des Herstellers / Importeurs:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Hiermit wird bescheinigt, dass folgendes Produkt **WMP 560** die grundsätzlichen Sicherheitsanforderungen der Richtlinie R&TTE 1995/5 EG im Hinblick auf das Funkfrequenzspektrum, die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und die Gerätesicherheit erfüllt, so wie diese Anforderungen in die nationale Gesetzgebung der Mitgliedstaaten aufgenommen worden sind. Die vorliegende Erklärung gilt für alle Geräte, die in Übereinstimmung mit der beiliegenden, im Anhang II der Direktive genannten technischen Dokumentation hergestellt worden sind. Die Prüfung der Konformität des Produkts (**Klasse 2.6**) mit den grundsätzlichen Anforderungen lt. Artikel 3 der Richtlinie R&TTE erfolgte gem. des **Anhangs IV** der Richtlinie 1999/5 EG sowie der nachstehenden Normen:

Funkfrequenzspektrum	EN 301-489-9v1.3.1	
EMV	EN 301-357	France ; 09/2004
Gerätesicherheit	EN60065	Will Nikolaus

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER L'ITALIA

Questa dichiarazione viene stabilita sotto la sola responsabilità del fabbricante/ dell'importatore:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Certifica che il prodotto sotto designato **WMP 560** è conforme alle esigenze di sicurezza fondamentali della direttiva R&TTE 1999/5 CE relativa allo spettro radio-elettrico, alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica, così come queste esigenze sono state integrate nelle leggi nazionali degli Stati membri. Questa dichiarazione si applica a tutti gli apparecchi fabbricati secondo la documentazione tecnica acclusa, come viene menzionata all'appendice II della direttiva, e questa documentazione è parte integrante della presente dichiarazione. La valutazione della conformità del prodotto (**classe 2.6**) alle esigenze fondamentali stipulate dall'articolo 3 della direttiva R&TTE è stata effettuata sulla base dell'**appendice IV** della direttiva 1999/5 CE e delle seguenti norme:

Spettro radioelettrico	EN 301-489-9v1.3.1	
Compatibilità elettromagnetica	EN 301-357	France ; 09/2004
Sicurezza elettrica	EN60065	Will Nikolaus

DECLARACION DE CONFORMIDAD PARA ESPAÑA

Esta declaración se establece bajo la única responsabilidad del fabricante / del importador:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Certifica que el producto descrito a continuación **WMP 560** está conforme con las exigencias de seguridad fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5 CE relativa al espectro radioeléctrico, a la compatibilida electromagnética y a la seguridad eléctrica, exigencias que fueron integradas en las leyes nacionales de los Estados miembros. Esta declaración se aplica a todos los aparatos fabricados según la documentación técnica adjunta, como se menciona en el anexo II de la directiva y esta documentación hace parte integrante de la presente declaración. La evaluación de conformidad del producto (**clase 2.6**) con las exigencias fundamentales estipuladas por el artículo 3 de la directiva R&TTE fue efectuada en base al **anexo IV** de la directiva 1999/5 CE y de las normas siguientes:

Espectro radioeléctrico	EN 301-489-9v1.3.1	
Compatibilidad electromagnética	EN 301-357	France ; 09/2004
Seguridad eléctrica	EN60065	Will Nikolaus

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA PORTUGAL

Esta declaração foi estabelecida apenas sob a responsabilidade do fabricante / do importador:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Certifica que o produto designado abaixo **WMP 560** está em conformidade com as exigências de segurança fundamentais da directiva R&TTE 1999/5 CE relativa ao espectro rádio-eléctrico, à compatibilidade electromagnética e à segurança eléctrica, tais como estas exigências foram integradas nas leis nacionais dos Estados membros. Esta declaração aplica-se em todos os aparelhos fabricados conforme a documentação técnica em anexo, como está mencionada no anexo II da directiva, e esta documentação faz parte integrante da presente declaração. A avaliação da conformidade do produto (**classe 2.6**) com exigências fundamentais estipuladas pelo artigo 3 da directiva R&TTE foi efectuada na base do **anexo IV** da directiva 1999/5 CE e das seguintes normas:

Espectro rádio-eléctrico	EN 301-489-9v1.3.1	
Compatibilidade electromagnética	EN 301-357	France ; 09/2004
Segurança eléctrica	EN60065	Will Nikolaus

GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING VOOR NEDERLAND

Deze verklaring werd opgesteld onder de enige verantwoordelijkheid van de fabrikant / invoerder:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Zij garandeert dat het hieronder beschreven product **WMP 560** gelijkvormig is aan de fundamentele veiligheidsvereisten van de richtlijn R&TTE 1999/5 EG betreffende het radio-elektrisch spectrum, de elektromagnetische compatibiliteit en de elektrische veiligheid zoals deze vereisten in de nationale wetten van de Lidstaten opgenomen werden. Deze verklaring is van toepassing op alle apparaten vervaardigd volgens de hierbijgevoegde technische documentatie zoals vermeld in bijlage II van de richtlijn, en deze documentatie maakt integraal deel uit van deze verklaring. De evaluatie van de gelijkvormigheid van het product (**klasse 2.6**) aan de fundamentele vereisten vermeld in artikel 3 van de richtlijn R&TTE werd uitgevoerd op basis van de **bijlage IV** van de richtlijn 1999/5 EG en op basis van de volgende normen:

Radio-elektrisch spectrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetische compatibiliteit	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrische veiligheid	EN60065	Will Nikolaus

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR DANMARK

Denne erklæring er oprettet under fabrikantens / importørens eget ansvar:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Den attesterer, at produktet betegnet nedenfor **WMP 560** er i overensstemmelse med de grundlæggende sikkerhedskrav i R&TTE direktivet 1999/5 CE vedrørende radio-elektrisk spektrum, elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed, sådan som disse krav er blevet integreret i Medlemsstaternes nationale lovgivning. Denne erklæring omfatter alle apparater fremstillet i henhold til vedlagte tekniske dokumentation, som den er nævnt i direktivet tillæg II, og denne dokumentation er en væsentlig del af nærværende erklæring. Evalueringen af produktets overensstemmelse (**klasse 2.6**) med de grundlæggende krav stipuleret af artikel 3 i R&TTE direktivet er blevet udført på grundlag af **tillægget IV** til direktivet 1999/5 CE og følgende standarder:

Radio-elektrisk spektrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetisk kompatibilitet	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrisk sikkerhed	EN60065	Will Nikolaus

KONFORMITETSDEKLARATION FÖR SVERIGE

Denna deklaration är upprättad på tillverkarens / importörens enda ansvar:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Den intygar att nedanstående nämnda produkt **WMP 560** uppfyller de fundamentala säkerhetskraven i direktivet R&TTE 1999/5 CE angående det radioelektriska spektret, den elektromagnetiska kompatibiliteten och den elektriska säkerheten, såsom dessa krav har upptagits i medlemsländernas nationella lagar. Denna deklaration gäller alla apparater tillverkade enligt den bifogade tekniska dokumentationen, som den omnämns i bilaga II i direktivet, och denna dokumentation ingår som en viktig del i den föreliggande deklarationen. Granskningen av produktens konformitet (**klass 2.6**) enligt de fundamentala kraven stipulerade i artikel 3 i direktivet R&TTE har gjorts på basis av **bilagan IV** i direktivet 1999/5 CE och följande normer:

Radioelektriskt spektrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetisk kompatibilitet	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrisk säkerhet	EN60065	Will Nikolaus

SAMSVARSEKLÆRING FOR NORGE

Denne erklæringen er utstedt på ansvar fra fabrikanten:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

Denne erklæringen sertifiserer at apparatet **WMP560** oppfyller de vesentlige kravene i EU-direktivet R&TTE 1999/5/EF; for tilnærming av medlemslandenes lovgivninger, vedrørende bruk av det radioelektriske spekteret, elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhet. Denne erklæringen gjelder alle eksemplarer som er fabrikkert i overensstemmelse med den tekniske dokumentasjonen beskrevet i direktivets vedlegg II. Bedømmelsen av apparatets overensstemmelse (**klasse 2.6**) med de vesentlige kravene i artikkel 3 i R&TTE er blitt utført i henhold til direktivets **Vedlegg IV** og følgende normer:

Radioelektrisk spekter	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetisk kompatibilitet	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrisk sikkerhet	EN60065	Will Nikolaus

YHDENMUKAISUUSILMOITUS SUOMEEN

Tämä ilmoitus on laadittu yksinomaan alla mainitun valmistajan/maahantuojan vastuulla:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo - 92648 Boulogne Cedex France

Tämä ilmoitus takaa, että alla mainittu tuote **WMP 560** on radio-sähköspektristä, sähkömagneettisuuden yhteensopivuudesta ja sähköturvallisuudesta annetussa direktiivissä R&TTE 1999/5 CE olevien vaatimusten mukainen, niin kuin ne on liitetty kunkin jäsenmaan kansalliseen lainäädäntöön. Tämä ilmoitus koskee kaikkia liitteenä olevan teknisen asiakirjan mukaisesti valmistettuja laitteita, kuten direktiivin liitteessä II mainitaan, ja joka asiakirja on tämän ilmoituksen olennainen osa. Tuotteen (**luokka 2.6**) yhdenmukaisuuden arviointi direktiivin R&TTE kohdassa 3 määrättyihin perusvaatimuksiin on tehty direktiivin 1999/5 CE **liitteeseen IV** ja seuraaviin standardeihin perustuen:

Radio-sähköspekttri	EN 301-489-9v1.3.1	
Sähkömagneettisuuden yhteensopivuus	EN 301-357	France ; 09/2004
Sähköturvallisuus	EN60065	Will Nikolaus

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Za deklarację ponosi odpowiedzialność producent:

THOMSON
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

Deklaracja zaświadcza zgodność urządzenia **WMP560** z wymaganiami dyrektywy europejskiej R&TTE 1999/5/EC, mówiącej o zbliżeniu przepisów państw członkowskich, dotyczących użytku widma radioelektrycznego, zgodności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektryki.

Deklaracja dotyczy wszystkich egzemplarzy wyprodukowanych zgodnie z dokumentacją opisaną w aneksie II dyrektywy.

Określenie zgodności z wymaganiami urządzenia (**klasa 2.6**) zostało wykonane w oparciu o główne wymagania Artykułu 3R&TTE w zgodzie z **Aneksem IV** dyrektywy i następujących norm:

Radio-elektrisch spectrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetische compatibiliteit	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrische veiligheid	EN60065	Will Nikolaus

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a nyilatkozat a gyártó felelőségére lett kiállítva:

THOMSON
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

A jelen nyilatkozat igazolja, hogy a **WMP 560** készülék kielégíti az R&TTE 1999/5/EC EU direktíva lényegi eloirásait, amely közelítleni szándékozik a tagországok törvényhozását rádióelektromos spektrum, elektromágneses kompatibilitás, és elektrotechnikai biztonság területein.

Ez a nyilatkozat a direktíva II. függelékében leírt technikai dokumentáció értelmében minden egyes legyártott darabra érvényes.

A készülék megfelelésének felmérése (**Classe 2.6**) a 3 R&TTE paragrafus lényegi követelményeinek figyelembe vételével a **IV függelékben** leírtak szerint történt meg a következő normák szerint.:

Radio-elektrisch spectrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetische compatibiliteit	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrische veiligheid	EN60065	Will Nikolaus

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE PRO ČESKOU REPUBLIKU

Výrobce na svou výlučnou odpovědnost prohlašuje:

THOMSON
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

Výrobek **WMP 560** je v souladu s technickými požadavky směrnice EU R&TTE 1999/5/EC v harmonizovaném znění, o elektrickém spektru, elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky zhotovené v souladu s technickou dokumentací, která je uvedena v příloze II výše uvedeně směrnice.

Posouzení o shodě výrobku (**Třída 2.6**) s hlavními požadavky stanovenými v článku 3 R&TTE bylo provedeno v souladu s Přílohou **IV EU směrnice** a následujících norem:

Radio-elektrisch spectrum	EN 301-489-9v1.3.1	
Elektromagnetische compatibiliteit	EN 301-357	France ; 09/2004
Elektrische veiligheid	EN60065	Will Nikolaus

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ФРАНЦИИ

Отвественность за настоящий сертификат лежит на изготовителе:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

Настоящий сертификат подтверждает, что аппарат **WMP 560** соответствует основным требованиям европейской директивы R&TTE 1999/5/EC, направленной на сближение законодательств стран-членов Европейского Союза, касающихся материалов спектра радиочастот, электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Этот сертификат относится ко всем экземплярам, изготовленным в соответствии с технической документацией, описанной в приложении II директивы.

Определение соответствия аппарата (**Класс 2.6**) основным требованиям Статьи 3 директивы R&TTE было выполнено согласно ее **Приложения IV** и по следующим стандартам:

Спектр радиочастот	EN 301-489-9v1.3.1	
Электромагнитная совместимость (CEN)	EN 301-357	France ; 09/2004
Электробезопасность	EN60065	Will Nikolaus

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η δήλωση αυτή καταρτίζεται με ευθύνη του κατασκευαστή:

THOMSON multimedia
46, Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex France

Η παρούσα δήλωση πιστοποιεί πως η συσκευή **WMP560** πληροί τις βασικές απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου R&TTE 1999/5/EC, που έχει ως στόχο να προσεγγίσει τις νομοθεσίες των Κρατών Μελών, σχετικά με τη χρήση του ραδιοφάσματος, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.

Η δήλωση αυτή εφαρμόζεται σε όλα τα μοντέλα που κατασκευάστηκαν σύμφωνα με την τεχνική βιβλιογραφία η οποία περιγράφεται στο παράρτημα II της οδηγίας.

Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης της συσκευής (**Τάξη 2.6**) ως προς τις βασικές απαιτήσεις του Άρθρου 3 R&TTE πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το **Παράρτημα IV** της οδηγίας και τα ακόλουθα πρότυπα:

Ραδιοφάσμα	EN 301-489-9v1.3.1	
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	EN 301-357	France ; 09/2004
Ηλεκτρική ασφάλεια	EN60065	Will Nikolaus

